



ИЛЪЧИ

БИРИМДИК
ЕДИНСТВО

일
치

№14 (368)

5 АВГУСТА
2024 г.

**ИНТЕРВЬЮ
С СОФЬЕЙ СУ:
МУЗЫКА –
ПУТЬ К СЕРДЦУ**



стр. 4



стр. 5

**ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ВОЛОНТЕРСКАЯ
ПРОГРАММА УНИВЕРСИТЕТА САНМЁН**



стр. 5

**ЛЕТНИЙ ЛАГЕРЬ – 2024: КОРЕЙСКИЙ ЯЗЫК
И КУЛЬТУРА В БИШКЕКЕ**



стр. 6

МИР ВО ВСЕМ МИРЕ НАЧИНАЕТСЯ С ТОКТО



стр. 2

**ВИЗИТ ВРАЧЕЙ-ВОЛОНТЕРОВ
В КОРЕЙСКИЙ НАРОДНЫЙ ДОМ**

ПОДДЕРЖКА ПОЖИЛЫХ КОРЕЙЦЕВ: ВАЖНАЯ ВСТРЕЧА В БИШКЕКЕ



Общественное объединение «Ресурсный центр для пожилых» реализует проект по поддержке пожилых людей в Кыргызстане, включая представителей корейской диаспоры. Этот проект направлен на улучшение качества жизни пожилых людей, предоставляя им необходимую медицинскую помощь и социальную поддержку.

23 июля в Корейском народном доме состоялась встреча исследова-

телей: руководителя проекта профессора факультета социологии университета Корё Юн Инджина и аспиранта Ли Чжонвона с президентом Общественного объединения корейцев Кыргызской Республики С.Р. Шином, в ходе которой достигнута договоренность о дальнейшем сотрудничестве. Они работают по заказу фонда KOFIN и проводят исследование по разработке среднесрочных и долгосрочных стратегий для проекта поддержки здравоохранения зарубежных корейцев.

Поддержка со стороны корейских исследователей и фонда KOFIN помогает разрабатывать эффективные и устойчивые решения, ориентированные на потребности пожилых людей.

Данная встреча стала важным шагом в реализации проекта, а совместные усилия приведут к значительным положительным изменениям в жизни подопечных.

Левита Мун

ПРЕЗЕНТАЦИЯ ЭКСПОРТНОГО ПОТЕНЦИАЛА КЫРГЫЗСТАНА НА МЕЖДУНАРОДНОЙ ВЫСТАВКЕ KOREA IMPORT FAIR – 2024



В период с 4 по 6 июля в Сеуле при поддержке Посольства Кыргызской Республики в Республике Корея Торговый дом Кыргызстана под руководством нашей соотечественницы Гульшаир Надырбековой представил экспортный потенциал страны на международной выставке Korea Import Fair – 2024.

На выставке были представлены различные товары отечественного производства, среди которых мед, джемы, варенье, сухофрукты, шоколад, а также национальные напитки. Посетители мероприятия имели возможность продегустировать мед с кыргызскими боорсоками и другие продукты, произведенные в Кыргызстане. В рамках выставки также распространялись проспекты и буклеты,

посвященные туристическому потенциалу Кыргызской Республики.

Официальная церемония открытия выставки состоялась 4 июля. В ней приняли участие Чрезвычайный и Полномочный Посол Кыргызской Республики в Республике Корея Аида Исмаилова, представители государственных органов Республики Корея, а также главы дипломатических миссий иностранных государств.

О выставке

Ежегодная выставка Korea Import Fair является одной из крупнейших международных платформ для продвижения товаров и продукции зарубежных стран в Республике Корея. Выставка предоставляет уникальную возможность для налаживания контактов и обмена опытом между производителями и потенциальными импортерами.

Участие Кыргызстана в Korea Import Fair – 2024 стало важным шагом в укреплении экономических связей между Кыргызской Республикой и Кореей, а также в продвижении кыргызских товаров на международной арене.

Левита Мун

КОРЕЯ ЗАИНТЕРЕСОВАЛАСЬ РАЗРАБОТКОЙ ПОЛЕЗНЫХ ИСКОПАЕМЫХ В КР ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ЭЛЕКТРОМОБИЛЕЙ



Посол Кыргызстана в Корее Аида Исмаилова встретила с президентом Корейского института геонаук и минеральных ресурсов (KIGAM) Пхен-Ку Ли. Об этом сообщили в МИД.

На встрече обсудили сотрудничество в сфере минеральных ресурсов. Отмечено, что Корея заинтересована в разработке полезных ископаемых в КР для производства электромобилей в Корее.

Аида Исмаилова предложила провести более детальные переговоры с профильными госорганами Кыргызстана и пригласила делегацию KIGAM посетить страну.

economist.kg

ОЧЕРЕДНУЮ ГРУППУ КЫРГЫЗСТАНЦЕВ ОТПРАВИЛИ НА РАБОТУ В ЮЖНУЮ КОРЕЮ

Центр трудоустройства граждан за рубежом провел предвыездное обучение и отправку очередной группы из 23 граждан Кыргызстана в Республику Корея по системе трудоустройства (EPS).

Как сообщили в центре, программа включает: продвижение межкультурного понимания, сотрудничества путем изучения культуры и истории Республики Кореи; социальные нормы; повышение уровня знания корейского языка; традиции, что помогает лучше интегрироваться в корейское общество и успешно взаимодействовать с коллегами и руководством принимающей стороны.

В рамках данной программы уже 17 лет Центр трудоустройства граждан за рубежом успешно осуществляет трудоустройство граждан Кыргызстана на предприятия Республики Корея. В рамках меморандума успешно трудоустроено более 5 тысяч граждан.

В настоящее время в Республике Корея по программе EPS работают около 1,5 тыс. граждан, где, по прогнозам Центра трудоустройства граждан



за рубежом, соискатели, выехавшие на работу в Республику Корея, зарабатывают ежемесячно 2 700 000 долларов США. Из общего числа большая часть занята в обрабатывающей промышленности: пищевая, химическая, бумажная промышленность, на заводах по производству изделий из пластика, резины и стекла.

Средняя заработная плата составляет 1 800 долларов США, при этом проживание и питание (частично или полностью) оплачиваются работодателем.

Основное требование программы EPS – надлежащий уровень владения корейским языком.

«Кабар»

ОБНОВЛЕННЫЙ ФИРМЕННЫЙ МАГАЗИН SAMSUNG ОТКРЫЛСЯ ПОСЛЕ РЕБРЕНДИНГА

Шестнадцатого июля в Бишкеке торжественно открыли новый бренд-шоп Samsung после ребрендинга.

Теперь жители и гости столицы смогут лично протестировать инновационные продукты глобального лидера потребительской электроники: мобильные устройства, телевизоры, холодильники, стиральные машины, различные аксессуары.

Главное преимущество нового брендстора Samsung в том, что здесь можно увидеть, прикоснуться и протестировать всю экосистему продуктов и решений в одном месте, получить ответы на вопросы от представителей компании.

В центре внимания оказался Galaxy AI, а именно – передовые возможности искусственного интеллекта флагманской серии Galaxy Z Fold и Galaxy Z Flip. В новой серии Galaxy Z Samsung объявляет о следующем витке истории Galaxy AI, используя свой самый универсальный и гибкий форм-фактор, идеально разра-



ботанный для реализации целого ряда уникальных мобильных возможностей.

Samsung подготовил зажигательную викторину и множество увлекательных конкурсов, где каждый гость мог продемонстрировать свои знания и получить ценные призы.

В новом бренд-шоупе представлены не только мобильные устройства, но и другие гаджеты Samsung, включая систему Smart Things, которая превращает ваш дом в «умную» экосистему. Бренд-шоп Samsung расположен в ТЦ ЦУМ «Айчурек» и готов принять всех желающих.

24.kg

ВИЗИТ ВРАЧЕЙ-ВОЛОНТЕРОВ В КОРЕЙСКИЙ НАРОДНЫЙ ДОМ

В Корейском народном доме в Бишкеке 19 и 20 июля прошла значимая медицинская акция: врачи-волонтеры из Республики Корея проводили бесплатный прием всех желающих получить медицинские услуги.

Делегация, состоящая из 19 медицинских специалистов, предоставила жителям бесплатные консультации и обследования. Группу возглавлял господин Чон Ун Рак, который организовал работу врачей различных специализаций. На приеме можно было посетить кардиолога, окулиста, физиотерапевта и получить лекарства. Также проводились замеры артериального давления и проверка уровня сахара в крови. Основной контингент пациентов составляли наши бабушки



и дедушки, которые были рады получить квалифицированную медицинскую помощь.

Жители Бишкека выразили искреннюю благодарность корейским врачам за их заботу и внимание. Многие отметили, что визит волонтеров стал для них важным событием, позволившим своевременно получить необходимые медицинские консультации и процедуры.

Юрий Ким

36개국 300명 차세대동포, 제2차 모국 초청연수 참가



전세계 36개국에서 온 약 300명의 차세대 동포들이 7월23일부터 28일까지 일주일간 재외동포협력센터가 주관하는 제2차 모국초청 연수에 참가한다.

재외동포청 산하 재외동포협력센터(센터장 김영근)는 '2024 제2차 차세대동포 모국 초청연수'가 7월23일 인천에서 열린 개회식을 시작으로 일주일간의 여정을 시작한다고 밝혔다.

이번 행사에는 전세계 36개국에서 방문한 재외동포 293명과 국내 152명 등 약 450명의 국내외 청소년들이 참가한다. 특히 차세대 동포들은 모국 대한민국을 직접 체험하면서 한인으로서의 정체성과 자긍심을 찾는 의미있는 시간을 갖는다.

연수 참가자의 ▲한인 정체성 및 자긍심 함양 ▲모국과의 유대감 증진 ▲한국 발전상 이해 ▲국내외 차세대 간 네트워

크 구축 및 교류 확대 ▲글로벌 리더로의 성장 지원 등 연수 목적을 효율적으로 달성하기 위해 인천광역시(시장 유정복), 인천광역시교육청(교육감 조성훈), 경주시(시장 주낙영)와 협력해 다양한 지역별 특화 프로그램도 제공한다.

지역별 특화 프로그램: 인천 역사문화 탐방, 또래 청소년 교류 프로그램(예일고등학교 방문 및 체험 활동), 경주 역사문화탐방(불국사, 석굴암, 대릉원 등), 신라문화체험(실�크로드 신라, '신라를 입다') 등

재외동포협력센터는 올해 새롭게 업그레이드된 연수 프로그램을 마련해 지난 7월 15~21일 '제1차 차세대동포 모국 초청연수'를 성공적으로 치루었다.

김영근 재외동포협력센터 센터장은 "현 정부들어 설립된 재외동포협력센터가 명실공히 '차세대동포의 한인 정체성 함양 전문기관'으로 자리매김하기 위해 과거와는 차별화된 실질적인 차세대동포 연수프로그램으로 계속 업그레이드 해 나가고 있다"면서 "모국연수를 경험한 차세대동포들이 앞으로 거주국과 대한민국의 상생발전에 기여하는 인재로 성장할 것임을 확신한다"고 말했다.

출처: 재외동포신문 (<https://www.dongponews.net>)

46개국 한글학교 교사 232명, 고국서 초청 연수



전세계에서 차세대 교육을 위해 애쓰는 한글학교 교사들이 재외동포청 초청으로 고국을 찾았다. 한국어 교수법을 배우고, 한국의 발전상을 체험하고 이해하는 시간을 갖는다.

재외동포청은 22일부터 6일 동안 인천 연수구에 있는 송도컨벤시아에서 '2024년 한글학교 교사 초청 연수'를 진행한다고 밝혔다.

이번 연수에는 전세계 46개국 한글학교 교사 및 교장 232명이 참가했다. 이들은 지난 1일부터 3주 동안 온라인 사전 연수를 통해 한국어와 한국 문화·역사 교수법을 집중적으로 배웠다.

이번 모국방문 기간에는 온라인 수업에서 학습한 한국어 교수법 등을 집중적으로 실습하고, 교사 스스로가 한국에 대한 자긍심을 갖고 차세대 동포들을 가르칠 수 있도록 전시관 관람 등 한국의 발전상을 직접 체험하고 이해하는 시간을 갖는다.

이기철 청장은 "한글학교를 통한 차세대 동포의 정체성 함양은 정부의 최우선 재외동포정책 목표 중 하나로, 우리청은 한글학교 교사 처우 개선 및 교사 역량 강화를 위해 노력하고 있다"며 "이번 연수를 통해 한국의 발전상을 직접 보고 느낌으로써 차세대 동포들에게 이를 잘 교육하여 차세대들이 한인으로서 자긍심을 느낄 수 있도록 노력해달라"고 당부했다.

개회식에 참석한 김석기 외교통일위원장은 축사를 통해 "동포들이 거주국에서 성공하는 것이 대한민국 국력 신장에도 도움이 되기에 대통령께서 적극적으로 재외동포청을 설립했으며 지원을

확대하는데 힘쓰고 있다"며 "재외동포청이 한글학교 지원 확대 등 정책을 펼칠 수 있도록 더욱 많은 관심을 갖고 적극적으로 협력하겠다"고 말했다.

뒤이어 한글학교 간담회 등을 통해 제기된 건의사항에 대한 조치 결과를 발표하는 '한글학교 간담회 건의사항 피드백' 세션이 진행됐다.

한글학교 교사들은 독일 출신 한옥 건축 전문가인 텐들러 다니엘의 '재외동포로서의 삶과 발전된 한국에 대해 느끼는 자긍심'에 대한 특강을 듣고, 조병영 한양대 국어교육과 교수가 진행하는 '한글학교 교사에게 필요한 역량과 수업 전략'에 대한 토크콘서트에도 참여한다.

또한 각국 한글학교의 우수한 수업 사례와 학교 운영 사례를 청취하고, 유용한 정보를 공유하는 자리도 갖는다.

참가자들은 연수 3일차인 24일 한국 경제발전전시관을 찾아 자랑스러운 대한민국의 발전상을 직접 체험하고, 다음 날 한국 발전상의 교육 방법 및 효과적인 현지 전파 방안에 대해 집중적으로 토론도 한다.

연수 5일차에는 한국 초등학교 수업을 참관하고, 해당 교사와의 질의응답도 진행한다.

출처: 재외동포신문 (<https://www.dongponews.net>)

Два глаза спектакль

Спектакль «Два глаза», созданный совместно фондом «Азиатский культурный центр» (ACCF) и Министерством культуры Кыргызстана, пройдет в филармонии с 23 по 24 августа.

«Два глаза», созданный в результате объединения творческого сообщества пхансори (корейский традиционный музыкальный жанр) IPKOASON и медиа-арт-группы MUTO, переосмысливает традиционное пхансори «Симчхонга», где преданная дочь Сим Чхон жертвует собой ради слепого отца и воссоединяется с ним благодаря помощи Короля Дракона, с точки зрения его отца, Сим Хак Гю.

Изюминкой этого представления является трехмерная сцена, сочетающая в себе визуально стимулирующее кинетическое светодиодное и лазерное освещение, электронную музыку, комунго (корейский струнно-щипковый инструмент) и традиционные пхансори.

23 августа 24

Билеты можно приобрести на сайтах sxodim.com и ticket.kg.

Стоимость билета:
 взрослый – 500 сомов,
 студенческий – 200 сомов,
 школьный – 100 сомов.
 (Спектакль доступен для детей от 8 лет и старше)

Дата: 23-24 августа 2024 г. (19:30)
 Место: Филармония
 Телефон: +996 (706) 091 019

ПРОГРАММА ПОДДЕРЖКИ ЗАРУБЕЖНЫХ КОРЕЙЦЕВ

в целях переезда и обустройства в г. Чечхон

УЧАСТНИКИ: ЗАРУБЕЖНЫЕ КОРЕЙЦЫ, ЖЕЛАЮЩИЕ ПЕРЕЕХАТЬ В ГОРОД ЧЕЧХОН

МЕРЫ ПОДДЕРЖКИ	ПРОЦЕДУРА ПЕРЕЕЗДА
<ul style="list-style-type: none"> • Содействие в трудоустройстве • Краткосрочная адаптация • Содействие в поиске жилья • Возможность оформления региональной визы • Обучение в рамках программы переезда • Пособие по уходу за ребенком • Медицинская поддержка • Образовательная поддержка • Стипендиальное обеспечение • Услуги юриста по миграционным вопросам • Поддержка местного сообщества • Другие меры поддержки 	<ul style="list-style-type: none"> • Подача заявления • Отбор • Получение визы • Прибытие в Чечхон и заселение в общежитие (на 4 месяца) • Смена визы • Регистрация по месту жительства • Обучение • Начало трудовой деятельности • Проживание и работа в Чечхоне не менее 2 лет

ПРИМЕЧАНИЯ

- Ограниченное количество мест в общежитии
- Содействие в порядке очередности
- Очередность содействия в трудоустройстве определяется на основании набранных баллов
- В случае нулевого, начального уровня корейского языка трудоустройство может занять некоторое время

КРИТЕРИИ ОПРЕДЕЛЕНИЯ ОЧЕРЕДНОСТИ

• Знание корейского языка (30 баллов)	• Количество членов семьи (25 баллов)
• Тип визы (визы F-5 > F-4 > H2 > C-3-8 (20 баллов)	• Возраст (25 баллов)

ДЛЯ СПРАВОК
 +996 700 409 005 | koreannews@mail.ru | +996 772 166 555

ИНТЕРВЬЮ С СОФЬЕЙ СУ: МУЗЫКА – ПУТЬ К СЕРДЦУ

Софья Су – лауреат международных конкурсов и выпускница Кыргызской национальной консерватории, продолжившая свое образование в Высшей школе музыки города Майнца (Германия), где завершила магистратуру и докторантуру. Она выступала на сценах Германии, Италии, Норвегии и Франции, а также играла концертмейстером камерного оркестра Mainzer Virtuosi. Софья активно развивает свою карьеру, совмещая концертную деятельность с преподаванием и стремясь внести вклад в развитие музыкального образования в Кыргызстане.



– Здравствуйте, Софья! Мы рады приветствовать вас и узнать больше о вашей жизни и музыкальной карьере. Давайте начнем с самого начала. Как вы впервые познакомились с музыкой?

– Здравствуйте! Музыка появилась в моей жизни благодаря маме, которая настояла на моих первых уроках скрипки, когда мне было всего семь лет. Изначально это были частные уроки, затем я продолжила обучение в Республиканской средней специальной музыкальной школе-интернате им. М. Абдраева. Сначала занималась по настоянию родителей, но вскоре увлеклась и самостоятельно решила продолжить развивать свою музыкальную карьеру.

– Как множество международных переездов и обучения повлияло на вашу карьеру и жизнь?

– Да, моя жизнь действительно насыщена переездами. Я родилась в Республике Корея в 1995 году, но через шесть месяцев наша семья переехала в Кыргызскую Республику. До шестого класса я училась в международной школе, что позволило мне свободно овладеть английским языком. Затем перешла в русскоязычную школу и выучила русский. После окончания музыкальной школы в 2012 году поступила в Казахскую национальную консерваторию имени Курмангазы в городе Алматы, а через два года перевелась в Кыргызскую национальную консерваторию имени К. Молдобасанова, где в 2017 году получила степень бакалавра. Затем я продолжила обучение в магистратуре и докторантуре в Германии, где прожила шесть лет и выучила немецкий язык. Таким образом, моя карьера и жизнь тесно связаны с разными странами и культурами.

– Как прошли ваши годы обучения в Германии? Какие впечатления остались?

– Это было удивительное время. Обучение в Высшей школе музыки в Германии было очень интенсивным и требовательным, но это помогло мне развить свои навыки на совершенно новом уровне. Я также улучшила свои знания немецкого языка и познакомилась со многими талантливыми музыкантами со всего мира. Эти годы стали для меня временем роста и саморазвития, и я благодарна за этот опыт.

– Как вы ощущаете себя сейчас, вернувшись в Кыргызстан после стольких лет за границей?

– Вернувшись в Кыргызстан, я чувствую себя дома. Здесь моя семья, здесь мои друзья и вторая Родина. Сейчас я работаю в группе первой скрипки в государственном симфоническом оркестре имени Джумахматова и преподаю в Кыргызской национальной консерватории. Я вижу, что могу внести весомый вклад в развитие музыкального образования в Кыргызстане, и хочу помочь студентам продолжить свое музыкальное образование.

– Как вы оцениваете уровень музыкального образования в Кыргызстане и что хотели бы изменить?

– Уровень музыкального образования в Кыргызстане зависит от уровня образования преподавателей, и всегда есть место для улучшений. Я хочу помочь нашим молодым музыкантам достигать новых высот. Моя цель – поделиться своим международным опытом. Я верю, что это поможет поднять общий уровень музыкальной подготовки в нашей стране и дать молодым талантам больше возможностей для развития.

– Как вам удается совмещать концертную деятельность с преподаванием и работой в государственном симфоническом оркестре?

– Это требует много усилий и времени. Ежедневная практика является неотъемлемой частью моей жизни. Я считаю, что в музыке нет предела совершенству, поэтому постоянно работаю над собой, ежедневно играю на скрипке. Преподавание также приносит мне огромное удовольствие. Я люблю делиться своими знаниями и видеть, как мои ученики растут и развиваются.

– Вы также сочиняете музыку. Расскажите об этом.

– Да, я начала сочинять музыку в 2012 году. Это был способ выразить свои эмоции и научиться самовыражению. Мне нравится создавать музыку, и я надеюсь, что вскоре смогу исполнить свои собственные произведения. Я верю, что музыка должна идти от сердца, и никакой искусственный интеллект не сможет передать те эмоции, которые вкладывает человек в свое исполнение.



– Вы владеете многими языками и часто бываете в Корее. Как это влияет на вашу жизнь и карьеру?

– Владея корейским, английским, русским, немецким и немного кыргызским языками, я чувствую себя частью разных культур. Это помогает мне в общении с коллегами и зрителями по всему миру. Часто бываю в Корее, но Кыргызстан остается для меня родным домом. Я люблю эту страну и хочу продолжать жить и работать здесь.

– В чем, по вашему мнению, заключается главная ценность занятий музыкой?

– Музыка – это пища для души. Она учит дисциплине, ответственности, развивает координацию, чувство ритма и музыкальный слух. Но самое главное – музыка дарит эмоции. Я верю, что занятия музыкой необходимы каждому человеку, так как они обогащают нашу жизнь и делают ее более насыщенной.

– Софья, ваши достижения и опыт впечатляют. Хотелось бы узнать больше о ваших планах на будущее. Какие цели вы ставите перед собой?

– У меня много планов на будущее. Прежде всего, я хочу продолжать развиваться как скрипачка. В ближайшем будущем у меня запланированы концерты в Германии и других странах Европы. Эти выступления очень важны для меня, так как они дают возможность представить свою музыку международной аудитории и обмениваться опытом с музыкантами из разных стран. В частности, я скоро буду давать концерты в Майнце, а затем приму участие в двадцатидневном фестивале в Италии. Это будет уникальная возможность для творческого роста и вдохновения. Каждый концерт – это новый опыт, новый вызов и возможность расти.

– Вы упомянули о преподавании. Как вы видите свою роль в развитии музыкального образования в Кыргызстане?

– Преподавание для меня не менее важно, чем концертная деятельность. Считаю, что у меня есть уникальная возможность передать свои знания и опыт молодым музыкантам. Я планирую передать свой опыт по поступлению и обучению в зарубежной консерватории, который поможет нашим студентам продолжить свое музыкальное образование в лучших вузах мира. Чтобы, отучившись, они могли внести свой вклад в развитие музыкального образования в Кыргызстане.

– Спасибо, Софья, за интересное интервью. Желаем вам успехов в карьере и новых творческих достижений!

Беседовала Наталья Пак

ЛЕТНИЙ ЛАГЕРЬ – 2024: КОРЕЙСКИЙ ЯЗЫК И КУЛЬТУРА В БИШКЕКЕ



В период с 8 по 17 июля в Бишкеке при активном сотрудничестве с Сеульским государственным университетом Центр образования Республики Корея успешно провел летний лагерь по корейскому языку и культуре для 120 учащихся школ. Этот девятидневный проект стал важным событием для всех участников, обогатив их знаниями о корейском языке, культуре и традициях.

На протяжении лагеря 23 волонтера из Сеульского государственного университета проводили разнообразные занятия по корейскому языку и культуре, а также организовывали кружки, включая занятия по к-поп-танцам, таэквондо и чирлидингу. Занятия проходили в течение всего дня, создавая насыщенную и познавательную программу для участников. Помимо учебных занятий волонтеры

оставили частичку корейской культуры, украсив стены третьего этажа школы художественными произведениями.

Сеульский государственный университет уже более 10 лет отправляет в Кыргызстан образовательные группы волонтеров, начиная с 2012 года, за исключением периода COVID-19. Этот долгосрочный проект укрепляет культурные связи между двумя странами и предоставляет кыргызским школьникам уникальную возможность погрузиться в корейскую культуру и язык.

Лагерь начался с торжественной церемонии открытия 8 июля. На церемонии присутствовали директор Центра образования Республики Корея в



Бишкеке Ким Дже Ёнг, руководитель волонтерской группы профессор Син Ин Чоль, который является заместителем директора отдела по студенческим делам, президент Ассоциации граждан Республики Корея в КР Ли Чанг У и представитель ООК КР Ю.В. Ким.

Одним из ярких событий лагеря стала спартакиада. Мероприятие позволило участникам продемонстрировать свои спортивные навыки и принять участие в командных играх. Волонтеры-переводчики активно помогали участникам, обеспечивая понимание и взаимодействие между корейскими и кыргызскими школьниками.



Заключительный день лагеря ознаменовался церемонией закрытия и отчетным концертом, где участники продемонстрировали свои достижения и навыки, приобретенные за время лагеря.

Успешное завершение Летнего лагеря 2024 года еще раз подчеркнуло важность межкультурного обмена и образовательных инициатив, которые способствуют развитию дружеских отношений и взаимопонимания между странами. Этот лагерь стал не только источником знаний и новых впечатлений для школьников, но и укрепил культурные связи между Кыргызстаном и Южной Кореей, открыв новые перспективы для дальнейшего сотрудничества и развития.

Наталья Пак



ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ВОЛОНТЕРСКАЯ ПРОГРАММА УНИВЕРСИТЕТА САНМЁН



Зарубежная волонтерская группа (также известная как Fly Up) Университета Санмён, престижного частного университета в Корее, успешно завершила 15-дневную волонтерскую работу в Бишкеке. Волонтерская работа, которая проводилась с 3 по 17 июля, соответствовала пропаганде здорового образа жизни населения, что является одной из национальных стратегий устойчивого развития Кыргызстана, и была направлена на профилактику инфекционных заболеваний; заболеваний, вызывающих зависимость, а также с целью распространения знаний о здоровье и подростковых беременностях. Группа волонтеров, состоящая из двух преподавателей Университета Санмён и 20 студентов колледжа, реализовала различные образовательные программы для приблизительно 30 студентов Колледжа Номад, включая безопасную питьевую воду, поддержание гигиены и чистоты, регулярную физическую активность, искоренение вызывающих привыкание веществ, здоровье женщин и планирование семьи. В соответствии с

корейской волной, которая недавно распространилась на Кыргызстан, были предоставлены различные возможности познакомиться с корейской культурой, основанной на K-pop.

Эта волонтерская программа была запланирована при бюджетной поддержке правительства Кореи, а основой успешной деятельности волонтерской группы стала полная поддержка и сотрудничество с Центром образования Республики Корея в Бишкеке, Корейским агентством международного сотрудничества (KOICA), Советом волонтерских работ корейских университетов (KUCSS), а также Колледжем Номад. Студенты Колледжа Номад активно участвовали в этом мероприятии и очень положительно отзывались о различных программах. Они также отметили, что им удалось за короткий период построить крепкие дружеские отношения с членами-волонтерами. Директор Колледжа Номад Айзада Сулаймановна Жумукова под-



держала студентов, оценив эту волонтерскую деятельность как успешную первую международную программу обмена между Университетом Санмён и Nomad Colleg. Ким Ми Хён, директор Центра социального воздействия Университета Санмён, сказала, что она продолжит стремиться вносить свой вклад в международное сообщество, отправляя за границу группы волонтеров, и продолжит участвовать в значимой деятельности в более разнообразных областях посредством объединения и сближения различных специальностей.

Между тем, участники, в том числе Пак Мин Ук, руководитель зарубежной волонтерской группы, заявили, что они были впечатлены «чудесной природой», «красочной культурой» и «добрыми и теплыми гражданами» Кыргызстана. Пак Мин выразил большую радость от возможности оказать благотворное влияние на эту страну и глубокую благодарность всем участникам мероприятия.

По информации ЦОРК в Бишкеке

МИР ВО ВСЕМ МИРЕ НАЧИНАЕТСЯ С ТОКТО

Здравствуйтесь, дорогие читатели!

Меня зовут Клара Акбарали кызы. Я являюсь студенткой второго курса магистратуры в одном из вузов Южной Кореи. Получаю квалификацию по направлению «Политология и дипломатия». Мой университет славится данным факультетом, так как у нас самые сильные профессора. Все заканчивали и защищали свои докторские степени в таких топ-университетах, как Стэнфорд, Гарвард, Йельский и т.д. Я интересуюсь международной помощью в целях развития и территориальными конфликтами.

Дорогие читатели, а вы знаете, что на сегодняшний день в мире есть только одна разделенная страна? Да, это Корея. Когда-то единая страна на корейском полуострове, Корея до сих пор разделена на Северную Корею (КНДР) и Южную Корею (РК). Однако несмотря на различие идеологий и разногласия между Севером и Югом, есть все же повестка, в которой и Северная и Южная Корея солидарны во взглядах. Это японо-южнокорейский пограничный спор относительно островов Токто. Сегодня я бы хотела поделиться с вами частичкой истории этой на весь мир известной страны, печальной и одновременно невероятно берущей за душу историей.

Предыстория

С конца XX века ресурсы полезных ископаемых на суше начали истощаться. Это заставило приморские государства обратить внимание на морской шельф. Так возникли территориальные споры и необходимость уточнения морских границ. Конфликты на этой почве часто основаны на исторических и юридических притязаниях, игнорируя международные нормы. Это приводит к использованию силовых методов и к угрозам безопасности. Ярким примером такого спора является конфликт между Японией и Южной Кореей вокруг островов Токто.

Исторический контекст

В середине 1990-х годов между Японией и Южной Кореей разгорелся спор по поводу переименования Японского моря в Восточное

притязаниях на острова Токто. Они были включены в состав японской префектуры Симанэ. После Второй мировой войны острова были отторгнуты от Японии, но их принадлежность оставалась неопределенной. В Сан-Франциском мирном договоре 1951 года острова не упоминались, что вызвало неоднозначность в их статусе.

Современное состояние конфликта

В начале XXI века Япония активизировала свои действия по возвращению островов Токто. В прибрежных водах острова обнаружены запасы метангидрата (Methan Hydrate, твердого природного газа, или метанового гидрата), известного как «горящий лед», с приблизительным объемом 600 млн вон. Основным мотивом стали материальные ресурсы. Южная Корея в свою очередь начала



и их статус не был четко определен юридически.

Современные притязания Японии являются следствием военной экспансии конца XIX – начала XX века. Пример корейских государств показывает важность солидарности и активной позиции в международных вопросах.

Однако обращение к древним историческим фактам и старинным картам вносит путаницу и не является решающим аргументом. Ни одна из сторон не обладает безоговорочными доказательствами юридического характера. Для решения таких вопросов необходимо исходить из современных реалий и использовать мирные методы, основываясь на существующем порядке управления и хозяйственной деятельности.

Заключение

Территориальные споры несут в себе не только историческую, но и экономическую нагрузку. Решение таких вопросов требует осмотрительности и сдержанности. Необходимо руководствоваться международными нормами и избегать нагнетания напряженности. Опыт корейских государств может быть полезен и для других стран с аналогичными повестками. Важно стремиться к мирному разрешению конфликтов через дипломатические методы и уважение культурных традиций.

А вы знали?

Острова Токто, или Такэшима, расположены на краю Восточного моря и называются «младшим братом» корейской территории. Они находятся в 87 км от южнокорейского острова Уллындо и в 158 км от японских островов Оки. Токто состоит из двух крупных островов и нескольких десятков мелких вулканических скал, образовавшихся 4,6-2,5 миллиона лет назад.

Острова подвергаются сильным морским ветрам и высокому содержанию соли, что делает условия жизни на них суровыми. Однако на Токто

растут 50-60 видов растений, включая морскую хризантему, которая встречается только на восточном побережье Кореи и западном побережье Японии. Генетический анализ показал, что этот вид распространился из Кореи в Японию. Цветок символизирует «ожидание» и «выносливость».

На Токто также обитает 175 видов птиц. Главенствующая птица – черно-головая чайка, которая живет только в Кореи и Японии. Эти чайки образуют пары на всю жизнь и ведут социальный образ жизни.

Подводный мир вокруг островов богат морскими водорослями и рыбой. Ранее здесь обитали японские морские львы, известные как канчи, которые вымерли из-за чрезмерного отлова японцами в XIX веке.

Уроки для Кыргызстана

Для Кыргызстана японо-корейский территориальный спор является уроком. Важно изучать методы и приемы пропаганды собственной концепции и отстаивания своих прав на международных форумах. Современные притязания Японии являются следствием военной экспансии конца XIX – начала XX века. Пример корейских государств показывает важность солидарности и активной позиции в международных вопросах.

Напоследок, как иностранной студентке, посетившей острова Уллынг и Токто, хочется поделиться с вами фотографиями, сделанными смартфоном. Камеры флагманских смартфонов «Самсунг» отлично снимают и передают красоту природы. Дорогим читателям, которые собираются в Южную Корею на учебу или в длительное путешествие, советую по возможности посетить замечательные острова Токто и Уллынг, потому что корейцы верят, что только посетив эти острова, можно считать, что вы действительно побывали в Кореи!

Мне весьма интересно узнать мнение дорогих читателей! Делитесь мнениями.

Клара Акбарали кызы



и принадлежности островов Токто (по-корейски), или Такэсима (по-японски). До середины XX века эти острова оставались необитаемыми и считались непригодными для жизни.

Первый документ, подтверждающий, что остров Токто является территорией Кореи, – это книга «Самгук саги», составленная в 1145 году. Согласно «Самгук саги» VI века острова Токто входили в состав корейского государства Силла на Корейском полуострове. В течение веков они использовались корейскими рыбаками как укрытие. В ходе японо-корейской войны 1592-1598 годов острова были захвачены Японией. В 1696 году японский сёгунат признал их принадлежность Кореи. В 1877 году японское правительство официально подтвердило этот факт.

После победы над Россией в 1905 году Япония вновь заявила о своих

экономическое освоение островов, что вызвало протесты Японии. Южнокорейское правительство провело крупномасштабные военно-морские учения и заявило о своем праве на эти территории.

С 1996 года между Японией и Южной Кореей не велись официальные переговоры по этому вопросу. Однако СМИ двух стран периодически поднимают эту тему, приводя исторические и географические аргументы в поддержку своих позиций.

Аналогии с другими регионами

Территориальный спор между Японией и Южной Кореей имеет схожие черты с другими международными конфликтами. Например, спор о принадлежности Южных Курил между Японией и Россией. В обоих случаях острова были потеряны Японией после Второй мировой войны



КОРЕЕЦ ПРИЗНАН ЧЕЛОВЕКОМ С САМЫМ ВЫСОКИМ В МИРЕ IQ



Ким Ён Хун, набравший 276 баллов на чемпионате мира по запоминанию, признан человеком с самым высоким IQ в истории, сообщил в четверг организатор соревнований, Всемирный совет интеллектуального спорта.

«Всемирный совет по интеллектуальным видам спорта настоящим признает Ким Ён Хуна человеком с самым высоким IQ в мире и поздравляет его», – говорится в сообщении организатора соревнований.

«В будущем я хочу проводить исследования и помогать людям по всему миру улучшать свои интеллектуальные способности, используя свои таланты», – сказал Ким после объявления.

35-летний выпускник Университета Ёнсе в Сеуле – единственный кореец, входящий в Мега- и Гига-общество, куда принимаются только люди с исключительно высоким IQ, сообщает Korea Herald.

В ПАРИЖЕ БУДЕТ ОТКРЫТ «КОРЕЙСКИЙ ДОМ»

В период проведения в Париже летних Олимпийских игр правительство РК откроет во Франции самую масштабную в истории культурную площадку «Корейский дом». Как сообщили в Министерстве культуры, спорта и туризма РК и Национальном олимпийском комитете, «Корейский дом» будет работать с 25 июля по 11 августа. Эта площадка будет использоваться для проведения выставок, различных концертов и акций, призванных познакомить местных жителей и гостей с корейской культурой. В работе «Корейского дома» примут участие 15 частных и государственных учреждений. С 27 по 30 июля Наци-



ональная организация туризма Кореи проведет мероприятия на темы K-POP, K-Beauty и K-Food.

world.kbs.co.kr

КОРЕЯ РАСШИРЯЕТ РАЗРЕШЕНИЯ РЕСТОРАНАМ НАНИМАТЬ ИНОСТРАННЫХ ПОМОЩНИКОВ НА КУХНЮ



Помимо корейских ресторанам китайской, японской и западной кухни также будет разрешено нанимать иммигрантов в качестве кухонных помощников, заявили официальные лица, что может помочь решить проблему нехватки рабочей силы в ресторанной индустрии.

Согласно обновленной политике выдачи разрешений на работу (виза E-9), ресторанам иностранной кухни будет разрешено нанимать работников-иммигрантов из Китая и стран Юго-Восточной и Центральной Азии.

Иммигранты смогут работать на кухне только в качестве помощников, но не официантами, заявили в министерстве труда. Однако кухонным помощникам разрешается самостоя-

тельно переносить посуду после прохождения инструктажа, пояснили в Департаменте занятости и труда.

Пекарни, кафе или рестораны, где подают пиццу, гамбургеры, жареных цыплят и кимпаб (рисовые роллы с морскими водорослями), не включены в обновления, поскольку, по мнению министерства, они имеют относительно меньший спрос на помощников на кухне.

Кроме того, требование к опыту ведения бизнеса, которое ранее должно было составлять не менее пяти лет для предприятий с пятью и более сотрудниками и семи лет для предприятий с числом сотрудников менее пяти, было унифицировано до уровня не менее пяти лет независимо от размера.

Работодатели, желающие нанять иностранных работников, могут подать заявку во время третьего периода приема заявок на получение новых разрешений на трудоустройство с 5 по 16 августа, посетив местное бюро по трудоустройству или веб-сайт Nuri (www.work24.go.kr или www.ers.go.kr). Перед подачей заявления они должны в течение семи дней приложить усилия по найму на работу местных жителей.

«Вся Корея»

ГРАЖДАНЕ РК МОГУТ ПОСЕТИТЬ БЕЗ ВИЗЫ 191 СТРАНУ



В 2024 году Республика Корея вместе с Австрией, Финляндией, Ирландией, Люксембургом, Нидерландами и Швецией заняла третье место среди 227 стран в международном индексе паспортов по количеству

стран, которые можно посетить без визы или оформив визу на границе. Данный индекс регулярно составляет британская консалтинговая компания Henley & Partners совместно с Международной ассоциацией воздушного транспорта. На первом месте Сингапур, чьи граждане могут посетить без визы 195 стран. На втором месте Франция, Германия, Италия, Япония и Испания (192 страны). США, чей паспорт ранее долгое время занимал первое место, в этом году заняли восьмое место – 186 безвизовых стран. Северная Корея – на 96-м месте (41 страна). На последнем, 103-м месте, Афганистан (26 стран).

world.kbs.co.kr

В КОРЕЕ ЗАПУСТИЛИ УСЛУГУ МГНОВЕННОГО ВОЗВРАТА НАЛОГОВ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ ТУРИСТОВ



Национальная организация туризма Кореи (НОТК) сообщила о подписании делового соглашения с компаниями BGF Retail и LORD System о внедрении системы моментального возврата налога для повышения удобства иностранных туристов в Корею.

Данная услуга позволит иностранным покупателям оплачивать товары по цене, рассчитанной с учетом вычета налога. Таким образом, туристы смогут обойтись без отдельной про-

цедуры возвращения налога и сократить время ожидания в аэропорту при выезде из страны.

Согласно данному соглашению, с 24 июля до конца года в сети магазинов CU также будут действовать специальные скидки для иностранных туристов, воспользовавшихся услугой моментального возврата налога по мобильному паспорту (Trip PASS).

Ожидается, что количество магазинов CU, предлагающих данную услугу, с нынешних 500 увеличится еще на 200 точек.

Подробную информацию, включая расположение магазинов, участвующих в акции, можно найти на сайте НОТК (www.visitkorea.or.kr).

В НОТК также отметили, что продолжат работать с частными компаниями, чтобы повысить удовлетворенность иностранных туристов и сделать шопинг в Корею еще комфортнее.

«Вся Корея»

В КОРЕЕ ОТКРЫЛСЯ ЦЕНТР СУДЕБНОГО ПЕРЕВОДА



Семнадцатого июля администрация Верховного суда Республики Корея провела церемонию открытия Центра судебного перевода при Восточном окружном суде Сеула, расположенном в районе Сонпха-гу.

Новый центр будет предоставлять услуги по устному и письменному переводу судам по всей стране посредством видеосвязи. Центр судебного перевода начал работу 1 июля, предлагая высококачественные услуги переводчиков в судах по всей стране.

На данный момент доступен перевод на четыре иностранных языка, включая английский, китайский, вьетнамский и русский, который пользуется наибольшим спросом. Также имеется переводчик на язык

жестов для людей с нарушениями слуха. В будущем рассматривается возможность расширения услуг по устному переводу на арабский, узбекский и другие языки.

Администрация Верховного суда приступила к планированию Центра судебного перевода в 2022 году, чтобы помочь иностранным гражданам в полной мере реализовывать свои права в суде, особенно в небольших городах Кореи, где трудно найти подходящих переводчиков.

В администрации отметили: «Мы надеемся, что с запуском центра сможем сделать работу суда более продуктивной, эффективно используя бюджет, связанный с судебным переводом, и т. д.»

«Корея Информ»

ПО ВОПРОСАМ РАЗМЕЩЕНИЯ РЕКЛАМЫ ОБРАЩАЙТЕСЬ
ПО АДРЕСУ: ILCHINEWS@GMAIL.COM
ИЛИ ПО ТЕЛЕФОНАМ: **0 (772) 166-555, 0 (779) 10-99-77**

ПРЯМОЙ РЕЙС
БИШКЕК - ИНЧХОН

■ ВЫЛЕТ ИЗ ИНЧХОНА : ПО ВТ/СБ + ЧТ(только с 18 июл до 22 авг)
■ ВЫЛЕТ ИЗ БИШКЕКА : ПО СР/ВС + ПТ(только с 18 июл до 22 авг)

KA
Kyrgyz Air

● 0701 662 600(русский)
● 0779 999 889(한국어)

Кён Бог Кун
РЕСТОРАН
경복궁

- ✓ В ассортименте блюда из морских продуктов
- ✓ Широкий ассортимент блюд (>100 наименований)
- ✓ Уютная обстановка
- ✓ Приемлемые цены
- ✓ Высокий уровень обслуживания

ЗАКАЗ БЛЮД И ДОСТАВКА НА ДОМ
пр. ЧУЙ 30А • 0 (312) 433-944
☎ 0 (557) 071-903,
☎ 0 (500) 522-511

K-FOOD ANTENNA SHOP

**ОТКРОЙ
ДЛЯ СЕБЯ**

Ramen 33

33 ВИДА РАМЁНА И РАМЁН-МАШИНЫ,
ЧТОБЫ ПРИГОТОВИТЬ СВОЙ
СОБСТВЕННЫЙ РАМЁН, КАК В КОРЕЕ!
ПОПРОБУЙТЕ УНИКАЛЬНЫЕ ВКУСЫ
ЮЖНОЙ КОРЕИ ПРЯМО ЗДЕСЬ !

+996 507 99 00 33
УЛ. БАЙТИК БААТЫРА, 65А

**Программа поддержки
зарубежных корейцев**

УЧАСТНИКИ: ЗАРУБЕЖНЫЕ КОРЕЙЦЫ,
ЖЕЛАЮЩИЕ ПЕРЕЕХАТЬ В ГОРОД ЧЕЧХОН

- ✓ ТРУДОУСТРОЙСТВО
- ✓ ОБРАЗОВАНИЕ
- ✓ ЖИЛЬЕ
- ✓ СТРАХОВКА и т.п.

+996 700 409 805 • +996 772 166 555
koreannews@mail.ru

KOREAN RESTAURANT

명가 мёнга
숯불갈비 전문점

- 깨끗한 내부
- 넓은 공간
- 최고의 품질, 서비스

☎ MYUNG_GA.KG
+996 501 088 000 Russian
+996 558 301 877 Korean
주소: 유누살리에바137번지
Юнусалиева, 137

**Комфортный
отдых на Иссык-Куле**

ЦЕНТР ОТДЫХА
РАДУГА

Круглогодичный
Центр отдыха «Радуга» –
отель с высоким уровнем сервиса,
хорошо развитой инфраструктурой

- территория отеля более 30 га,
- пляж протяженностью около 1 км,
- на всей территории wi-fi.

В стоимость проживания входит
прекрасное 3-х разовое питание

В номерах:
ТВ, холодильник, ванная комната, сейф,
кухонная зона, набор посуды, чайник,
фен, халат, тапочки, набор полотенец,
шампунь, мыло, зубная щетка и пр.
Уборка номера – ежедневно.

www.raduga.kg

Тел.: +996 (552) 39 40 40, +996 (701) 39 40 39, +996 (553) 39 40 45

Газета поставлена на учет в
Министерстве образования и культуры
Кыргызской Республики.
Свидетельство о постановке на учет ГР
№ 002059 от 20.01.2006 г.
Главный редактор:
Ким Юрий Валентинович.
Тел.: 0 (772) 166 555
Дизайн-верстка: Хан Ольга.

© ООК КР
Отпечатано в типографии:
ОсОО «Принт Мастер»
г. Бишкек, ул. Горького, 1Б.
Периодичность: два раза в месяц.
Заказ № 1091. Тираж 700
Адрес: г. Бишкек, ул. Горького, 3А
Тел.: (0312) 53-36-29
e-mail: ilchinews@gmail.com

Газета «Ильчи» является обладателем
ежегодной газетной премии в номинации
«Лучшая национальная газета - 2009»
в Кыргызской Республике



Издается при финансовой поддержке
Фонда зарубежных корейцев.

